II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. august 1992

om indførelse af beskyttelsesforanstaltninger gældende for visse stålrør med oprindelse i Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik indført til Forbundsrepublikken Tyskland

(Kun den tyske og den italienske udgave er autentisk)

(92/433/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 520/92 [1], særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den 16. december 1991 blev der i Bruxelles undertegnet en interimsaftale om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side.

Denne interimsaftales artikel 24 og artikel 27, stk. 3, litra d), åbner mulighed for, at der kan træffes beskyttelsesforanstaltninger.

(2) Tyskland og Italien forelagde henholdsvis den 29. juli og den 3. august 1992 Kommissionen anmodninger om hasteindførelse af beskyttelsesforanstaltninger i overensstemmelse med interimsaftalen over for importen af stålrør henhørende under KN-kode 7304 og 7306 med oprindelse i Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik.

(3) De tyske og de italienske myndigheder anførte i deres anmodning, at stigningen i importen af ovennævnte varer var så stor og fandt sted på sådanne vilkår, at den forvoldte eller kunne forvolde:

— væsentlig skade for landenes egne producenter af samme eller direkte konkurrerende varer

eller

— alvorlige forstyrrelser i den berørte sektor eller vanskeligheder, der kunne resultere i en alvorlig ændring af den økonomiske situation i de pågældende regioner.

(4) Til støtte for denne påstand oplyste de tyske myndigheder Kommissionen om, at importen i Tyskland af sømløse rør henhørende under KN-kode 7304 og med oprindelse i Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik havde udgjort 37 377 tons i de første fire måneder af 1992, mod 7 226 tons i samme periode i 1991, hvilket svarede til en stigning på 420 %. Den andel af det tyske forbrug, importen af sømløse rør med oprindelse i Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik tegnede sig for, var dermed steget fra 8,3 % til 18 %.

I samme periode var importen af svejsede rør henhørende under KN-kode 7306 vokset med 652 %, nemlig fra 3 125 tons til 23 500 tons.

Dertil kom, at disse varer var importeret til priser, der lå 20 til 30 % under priserne på fællesskabsmarkedet.

(5) De tyske myndigheder gjorde gældende, at med sådanne mængder og priser medførte denne pludselige, store stigning i importen alvorlige forstyrrelser på det tyske marked for disse produkter:

[1] EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

De tyske rørproducenter havde måttet konstatere et betydeligt fald i deres ordrer og en nedgang i deres produktion. For sømløse rørs vedkommende var kapacitetsudnyttelsen faldet til under 50 % i Tyskland og var dermed klart lavere end de 75 %, der betragtes som forudsætningen for rentabilitet i denne sektor. En tilsvarende situation kunne konstateres hos producenterne af svejsede, gevindskårne rør, hvor aktivitetsniveauet havde måttet reduceres væsentligt. Denne negative udvikling havde medført en generel forværring af situationen hos de tyske rørproducenter, der havde måttet skære arbejdstiden ned, lukke visse produktionsanlæg og nu forberedte personaleafskedigelser. Den afspejledes også i de finansielle resultater for hovedparten af de berørte virksomheder, hvor der sås tab. Stigningen i importen med oprindelse i Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik havde haft så meget mere mærkbare negative virkninger for de tyske producenter, som sektoren i forvejen var ramt af den almindelige konjunkturafmatning.

(6) De tyske myndigheder gjorde også gældende, at uden beskyttelsesforanstaltninger ville den meget hurtige fremgang i importen med oprindelse i Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik højst sandsynligt fortsætte og måske oven i købet blive endnu stærkere som følge af den øgede eksportkapacitet til Tyskland i Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik. Denne skyldtes nedgangen i det indenlandske forbrug i Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik og det betydelige fald i salget til de traditionelle kunder i de østeuropæiske lande, hvortil kommer, at det tyske marked i kraft af sin geografiske beliggenhed udgør et naturligt marked for den tjekkoslovakiske industri. En sådan udvikling ville yderligere forværre den alvorlige skade, de tyske rørproducenter havde lidt.

(7) På grundlag af ovenstående mener Kommissionen, at de i artikel 24 og artikel 27, stk. 3, litra d), omhandlede kriterier er opfyldt, og at der øjeblikkeligt må træffes beskyttelsesforanstaltninger over for rør med oprindelse i Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik henhørende under KN-kode 7304 og 7306 for at råde bod på den skade, de tyske rørproducenter lider. Kommissionen mener, at det i det øjemed vil være hensigtsmæssigt at begrænse den pågældende import på basis af den faktiske import i 1991. Dette kvantitative loft bør dog forhøjes med 20 % for at muliggøre en rimelig udvikling i importen.

(8) De italienske myndigheder har ligeledes forelagt Kommissionen oplysninger om udviklingen i importen af de pågældende varer med oprindelse i Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik til det italienske marked. Kommissionen vil nøje overvåge udviklingen i denne import og kan i lyset af den konstaterede udvikling tage situationen på det italienske marked op til fornyet undersøgelse —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Indførsel til Forbundsrepublikken Tyskland af stålrør henhørende under KN-kode 7304 og 7306 og med oprindelse i Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik gøres betinget af, at der foreligger en indførselsbevilling meddelt af de tyske myndigheder.

2. Den i stk. 1 nævnte bevilling meddeles af de tyske myndigheder inden for et årligt kontingent på 62 230 tons for KN-kode 7304 og 26 650 tons for KN-kode 7306 for året 1992 under hensyntagen til de allerede indførte mængder.

Artikel 2

Denne beslutning er ikke til hinder for, at varer, der ved dens ikrafttræden er under forsendelse til Fællesskabet, overgår til fri omsætning.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland og Italien.

Den gælder indtil den 31. december 1992.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1992.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand